



## 关于BCCDC

The BC Centre for Disease Control (BCCDC) provides provincial and national leadership in public health through surveillance, detection, treatment, prevention and consultation services.

The Centre provides both direct diagnostic and treatment services for people with diseases of public health importance and analytical and policy support to all levels of government and health authorities.

BCCDC investigates and evaluates the occurrence of communicable diseases in BC and is the provincial reporting centre for reportable cases and categories of communicable diseases.

In addition, the Centre creates opportunities for scientists, health professionals, university and other partners to contribute their knowledge and experience in resolving the outstanding health challenges facing British Columbians.



BC Centre for Disease Control  
An agency of the Provincial Health Services Authority

# 护理服务 中的 合作者 Partners in Care

Simplified Chinese

## BCCDC的联系方式

655 West 12th Ave  
Vancouver, BC V5Z 4R4

总机: 604.707.2400  
STI诊所: 604.707.5600  
TB诊所: 604.707.2692  
TB诊所(新西敏): 604.707.2698

网站: [www.bccdc.ca](http://www.bccdc.ca)

# 我们护理服务中的合作者

在您的医疗护理小组中，您是重要的一员。我们鼓励您参与到自己的护理当中，这里有一些关于如何参与的建议。

## 1. 确认您的身份

确保我们护理的正是应接受护理服务的人，这一点很重要。您将被要求以两种方式确认您的身份。

您可能会被要求提供您的名字、姓氏、医疗卡、出生日期或驾驶执照，或是其他身份证件。

## 2. 提问题

如果对您的护理有什么不明白的地方，您可无需顾忌地说出来。

索要书面资料以便带回家。将问题写下来以防忘记。

如果有听力障碍或如果英语不是您的第一语言，可要求口译员协助。

## 3. 防止跌倒

对于您可能跌倒的状况要有所警觉。

告诉我们您是否有某种很可能导致跌倒的症状（例如癫痫症、平衡力差、感觉昏沉）。

让您的医师知道，在看到针头或在抽血时，您是否曾有过任何头晕、头昏或昏厥的经历。

如有任何例如头晕或头昏的症状，应立即报告。

让您的医疗护理小组了解，在最近的三个月里您是否曾跌倒过，以及/或者您是否需要轮椅。

## 4. 药物

请告诉我们您是否有任何已知的过敏症，例如对药物、食物、乳胶和创可贴的过敏反应。

如果您对任何药物有过不良反应，请立即告诉我们。

把目前在家服用的药物清单带来，包括维生素、草药、吸入剂以及非处方药。

如果您发现某种药物与之前给您的药看起来不一样，可要求我们进行核查并说明为何有所改变。

请务必确保您的药物清单是最近更新的。您可使用药物卡来列此清单。

如果您不确定某种药物的用途或如何服用，请询问。

## 5. 阻止病菌的传播

咳嗽或打喷嚏之后，使用洗手间/换尿布或触摸/检查生殖器部位之后，请用酒精洗手液或肥皂/水洗手。

咳嗽或打喷嚏时，请用纸巾捂着嘴和鼻子，然后将纸巾丢入垃圾桶，并立即清洗双手。如果没有纸巾，咳嗽或打喷嚏时可用衣袖遮住，而勿用手遮。



## 6. 隐私

您的隐私对我们来说是非常重要的，所以我们会悉心保护您的隐私。

如果您需要一份您的医疗护理结果的副本，请在做检查时告知您的医疗护理服务提供者。您将需要出示带有照片的身份证件。

请确保尊重其他服务对象的隐私，在任何时候都不要拍照。

## 7. 您的权利

您有权：

- 了解您的医护小组成员的姓名和职责。
- 获得有效的护理服务，即体贴、及时，又尊重您的不同意见、文化、精神传统、性别认知、性别表达、性取向和各种能力。
- 在合理的范围内，如有需要的话，或是通过三方通话的口译员、客户付费的私人翻译，或是客户选择的值得信赖的朋友/家庭成员，以您懂得的语言获得有关您的医疗护理信息。
- 在有可能选择的情况下，作出治疗选择，并获告知那些决定的医疗风险和益处。

- 要求相关人员倾听您的想法，并有时间提出问题。
- 让您的个人健康信息得以保密，并让您的隐私受到尊重。
- 预期您的医护小组成员将协同工作。
- 表达对护理/服务的关切，并获告知进行这类表达的程序。

## 8. 您有责任：

- 针对影响您的健康及医疗护理的相关因素，参与作出知情的选择。
- 避免针对工作人员的以下行为，如：
  - 暴力或暴力威胁
  - 口头谩骂
  - 性骚扰或不当的性行为
  - 在服务处所时使用酒精或非法药物
  - 在服务处所时吸烟
- 表达对您接受到的服务的满意或不满意。
- 对可能会改善提供服务的想法进行沟通。
- 尊重其他服务对象、学生和工作人员。
- 遵循您的护理计划，使其发挥最大的作用。
- 听从工作人员和急救人员的所有安全、程序和应急指令。
- 重新安排/取消您无法到场的预约，以便其他服务对象可以获得医师的医护服务。

## 9. 报告疑虑

如果您对您的医疗护理有任何疑问，请与我们联系，并且或是直接联系该工作人员，或是要求与主管/经理谈，或是填写意见卡。

如果您对相关答复不满意，请联系病患护理质量办公室 (Patient Care Quality Office)，电话号码是 1.888.875.3256，或发电邮至：pcqo@phsa.ca。